



華語文中心

入學申請表

Trung Tâm Hoa Ngữ

Đơn Xin Nhập Học

30015 新竹市元培街 306 號

No.306, Yuanpei street, Hsinchu 30015, Taiwan,

R.O.C

Tel. : +886-3-6102217

Fax : +886-3-6102389

e-mail : ypucllc0311@gmail.com

<https://cllc.ypu.edu.tw/>

請以正楷或打字填寫下列資料 Vui lòng viết kiểu chữ in hoa hoặc là dùng máy đánh chữ để cập nhật các thông tin sau đây :					六個月內半身近照兩張	
外文姓名 Họ tên tiếng Anh				性 別 Giới tính	<input type="checkbox"/> 男 Nam <input type="checkbox"/> 女 Nữ	Hai ảnh chụp nửa thân trên của người và được chụp trong vòng 6 tháng gần nhất
中文姓名 Họ tên tiếng Trung		出生日期 Ngày tháng năm sinh				
國 籍 Quốc tịch		護照號碼. Số hộ chiếu				
最高學歷 Trình độ học vấn cao nhất		畢業日期 Ngày tốt nghiệp				
永久地址 Địa chỉ thường trú						
電話號碼 Số điện thoại						
通訊地址 Địa chỉ gửi thư	<input type="checkbox"/> 同永久地址 Cùng một địa chỉ với địa chỉ thường trú					
電話號碼 Số điện thoại	<input type="checkbox"/> 同永久地址 Cùng một địa chỉ với địa chỉ thường trú					
電子郵件信箱 Địa chỉ E-mail			手機號碼 Số điện thoại di động			
在台地址 Địa chỉ tại Đài Loan						
電話號碼 Số điện thoại			手機號碼 Số điện thoại di động			
緊急聯絡人 Thông tin của Người Liên Lạc trong trường hợp khẩn cấp						
居住地 Nơi đang cư trú	聯絡人姓名 Họ tên Người Liên Lạc		關係 Mối quan hệ		電話號碼 Số điện thoại	
	電子郵件信箱 Địa chỉ E-mail				手機號碼 Số điện thoại di động	

在臺灣 Tai Đài Loan	聯絡人姓名 Họ tên Người Liên Lạc		關係 Mối quan hệ		電話號碼 Số điện thoại	
	電子郵件信箱 Địa chỉ E-mail				手機號碼 Số điện thoại di động	

希望入學之期別 Mong muốn là được nhập học khóa học nào	<input type="checkbox"/> 團體密集班 Lớp học theo nhóm môn học chuyên sâu <input type="checkbox"/> 客製化團體班 Lớp học theo nhóm môn học tùy chỉnh <input type="checkbox"/> 客製化個人班 Lớp học theo cá nhân môn học tùy chỉnh <input type="checkbox"/> 線上課程 Chương trình trực tuyến <input type="checkbox"/> 主題式華語 Học tiếng Hoa theo chủ đề
住宿意願 Mong muốn về chỗ ở	<input type="checkbox"/> 住學校提供之住宿 Ở những chỗ ở do nhà trường sắp xếp
	<input type="checkbox"/> 住校外住宿 Chỗ ở bên ngoài khuôn viên nhà trường

學過華語者，請詳細填寫下列資料：
Bạn nào đã từng học Hoa Ngữ, vui lòng điền đầy đủ và chi tiết các thông tin sau đây :

➤ 您學過多久的華語？ Bạn đã học Hoa Ngữ được bao lâu rồi?
每週____小時，學了____年____個月
Mỗi tuần _____ tiếng đồng hồ, đã học _____ năm _____ tháng

➤ 在哪裡學的？ Bạn học Hoa Ngữ ở đâu?
☐ 在自己國家 Học tại quốc gia của tôi : 每週____小時，學了____年____個月
(Mỗi tuần _____ tiếng đồng hồ, đã học _____ năm _____ tháng)

☐ 在台灣 Học tại Đài Loan : 每週____小時，學了____年____個月
(Mỗi tuần _____ tiếng đồng hồ, đã học _____ năm _____ tháng)

☐ 其他 Khác _____ : 每週____小時，學了____年____個月
(Mỗi tuần _____ tiếng đồng hồ, đã học _____ năm _____ tháng)

➤ 你參加過中文能力測驗嗎？ Bạn có từng tham gia chương trình trắc nghiệm đánh giá năng lực Hoa Ngữ không？
☐ 沒參加過 Không từng tham gia

☐ 有，參加過的考試名稱為_____，成績為_____。
Có, từng tham gia cuộc thi có tên gọi là _____, có thành tích là _____.

➤ 整體中文程度自評 Tự đánh giá tổng thể về trình độ tiếng Trung của mình
☐ 差強人意 Là cũng tạm được ☐ 尚可 Cũng được ☐ 良好 Tốt ☐ 優異 Xuất sắc

請列出您最近學習的華語教材：
Vui lòng liệt kê các tài liệu giảng dạy Hoa Ngữ mà bạn đã học tập gần đây :

本人(請簽名) _____ 同意於本申請表所填載之個人資料由元培醫事科技大學華語文中心因辦理業務(如課程安排、活動辦理等)或元培醫事科技大學依相關規定(如休退學通報、資訊提供、通知等)作合理使用。

Tôi (hãy ký tên) _____ đồng ý cho Trung Tâm Hoa Ngữ của Trường Đại Học Khoa Học Và Công Nghệ Y Khoa Nguyên Bồi sử dụng hợp lệ về thông tin cá nhân đã được điền ghi trong Đơn Xin nhập học này khi có nhu cầu phải hoàn tất việc gì đó (như sắp xếp các chương trình học tập, tổ chức triển khai các hoạt động) hoặc là Trường Đại Học Khoa Học Và Công Nghệ Y Khoa Nguyên Bồi căn cứ theo quy định tương quan mà thực hiện các công tác liên quan (như thông báo về việc nghỉ học giữa chừng, bỏ học giữa chừng, cung cấp thông tin, thông báo..v.v...)

日期 Ngày : _____

請填寫本張申請表外，並另提出下列文件，待文件補齊後，本中心方正式受理：

Ngoài phải hoàn thành đầy đủ Đơn xin Nhập học này, còn phải nộp các hồ sơ sau đây, sau khi nộp đầy đủ các hồ sơ được yêu cầu, Trung tâm mới bắt đầu chính thức xét duyệt :

☐ **財力證明** **Giấy Chứng minh Tài chính Du học** (Financial statement showing at least US\$2,500 to cover school fees and living expenses for at least 6 months of study. This proof may be a photocopy of a bank savings book or checking account statement; certification of parental support; or documentation that a scholarship or bank loan will cover both school fees and living expenses.

☐ **護照影本或居留證影本** 申請入學時如尚未持有護照，可俟報到時繳交。**Bản copy của Hộ chiếu hoặc là Bản copy của Giấy phép Cư trú** Khi nộp Đơn xin Nhập học mà lại chưa có Hộ chiếu, có thể chờ cho đến khi có mặt tại nhà trường để làm thủ tục nhập học thì nộp luôn.

註：已獲居留證者，可免繳財力證明，僅須附居留證影本即可。

Ghi chú : Đã được cấp Giấy phép Cư trú, thì không cần phải nộp Giấy Chứng minh Tài chính Du học, chỉ cần nộp Bản copy Giấy phép Cư trú là được.

以下為辦公室專用，請勿填寫。Dưới đây là phần chuyên dụng dành riêng cho văn phòng làm việc, không điền ghi vào.

☐ 接受申請 Chấp nhận thư mời nhập học ☐ 否決申請 Từ chối đơn xin nhập học 原因 Nguyên nhân : _____

收件日期 審核日期

Ngày nhận hồ sơ Ngày xét duyệt

主任簽章 Chủ Nhiệm ký tên đóng dấu : _____

☐ 居留簽證 Thị thực cư trú ☐ 停留簽證(可延長) Thị thực tạm trú (có thể được gia hạn)

來台日期 始業日期
Ngày đến Đài Loan Ngày nhập học

_____ 天
_____ ngày